

T.C.  
ADALET BAKANLIĞI  
Kanunlar Genel Müdürlüğü

7/4685  
S.K:145

Sayı : B.03.0.KGM.0.00.00.05/2012-610.01-167/2503/5022  
Konu : Yazılı soru önergesi

23/03/2012

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

- İlgi: a) Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı ifadeli, 13/03/2012 tarihli ve A.01.0.KKB.0.10.00.00-53662 sayılı yazı,  
b) 23/03/2012 tarihli ve 1222/2553 sayılı yazı.

İlgi (a) yazınız ekinde alınan, İstanbul Milletvekili Sezgin Tanrıkulu tarafından Bakanlığımıza yöneltilip yazılı olarak cevaplandırılması istenilen 7/4685 Esas Nolu soru önergesine ilişkin cevaba esas teşkil edecek bilgilerin derlenebilmesi için ilgi (b) yazımızla ek süre istenilmiş olup, Türkiye Büyük Millet Meclisi İçtüzüğü'nün 99. maddesi uyarınca hazırlanan cevap örneği iki nüsha halinde ilişikte sunulmuştur.

Bilgilerinize arz ederim.

  
Sadullah ERGİN  
Bakan

EK:

Soru önergesi cevabı (2 adet)

T.C.  
ADALET BAKANLIğI  
Kanunlar Genel M¼d¼rl¼đ¼

Sayı : B.03.0.KGM.0.00.00.05/2012-610.01-167/2558/5139  
Konu : Yazılı soru önergesi

23.09.2012

Sayın Sezgin TANRIKULU  
İstanbul Milletvekili  
TBMM

Bakanlığımıza yöneltip yazılı olarak cevaplandırılması istenilen 7/4685 Esas Nolu soru önergesinin cevabı aşağıda sunulmuştur.

I- H¼k¼ml¼n¼n nakli, mahk¼miyet kararı verilen devlette (h¼k¼m devleti) çekilmekte olunan h¼rriyeti bağlayıcı cezanın tamamı veya bakiye kısmının, diğer bir devlette (yerine getiren devlet) infazı için h¼k¼ml¼n¼n o devlete gönderilmesidir. H¼k¼ml¼lerin nakline dair işlemlerin hukukî dayanağını, 08/05/1984 tarihli ve 3002 sayılı "T¼rk Vatandaşları Hakkında Yabancı Ülke Mahkemelerinden ve Yabancılar Hakkında Türk Mahkemelerinden Verilen Ceza Mahk¼miyetlerinin İnfazına Dair Kanun" ile Türkiye'nin taraf olduğu ikili veya çok taraflı uluslararası sözleşmelerde yer alan, h¼k¼ml¼lerin nakline dair kurallar oluşturmaktadır.

Türk mahkemeleri tarafından yabancılar hakkında verilen ceza mahk¼miyetlerinin, h¼k¼ml¼n¼n uyuğu olduğu ÷lkede yerine getirilmesine ilişkin h¼k¼mler, 3002 sayılı Kanunda düzenlenmiştir. Kanuna göre, yabancı ÷lkeye gönderilecek h¼k¼ml¼lerin nakilleri, ilgili taraflar arasında sağlanacak mutabakat çerçevesinde gerçeleştirilmektedir. Nakil masrafları, taraflarca aksi kararlaştırılmadığı takdirde, talep eden devlet tarafından karşılanmaktadır. Bu bağlamda, yabancı uyruklu şahısların talepleri doğrultusunda ÷lkelerine transfer edilmeleri için gerekli olan ücret kendilerinden değil, talep eden devlet tarafından karşılanmaktadır.

Bakanlığımız tarafından yayımlanan, 16/11/2011 tarihli ve 69/4 sayılı "Suçluların İadesi ve H¼k¼ml¼ Nakli Konularında Adli Makamlarımızca Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar" başlıklı Genelgede de yer aldığı üzere, ÷lkemizde h¼rriyeti bağlayıcı cezaya mahk¼m edilerek cezaları kesinleşen "H¼k¼ml¼lerin Nakline Dair Sözleşme"ye taraf ÷lke vatandaşlarının en az altı ay, aramızda ikili sözleşme olan yabancı devlet vatandaşlarının ise en az bir yıl infazı gereken cezalarının bulunması halinde, bu h¼k¼ml¼ler, söz konusu Sözleşme içeriğinden haberdar edilmektedirler. Yabancı h¼k¼ml¼ye yapılan bu bildirimden sonra, h¼k¼ml¼n¼n vatandaşlık bağı ile bağlı bulunduğu ÷lkeye naklini talep etmesi halinde, gerekli bilgi ve belgelerin tamamlanmasından sonra keyfiyet, ilgili ÷lke yetkili makamlarına iletilmektedir.

Yabancı ÷lke cezaevlerinde bulunan Türk vatandaşlarımızın, cezalarını Türkiye'de çekme talepleri karşısında da keyfiyet, ilgili yabancı ÷lke yetkili makamları tarafından ÷lkemiz yetkili makamlarına iletilmekte ve iki ÷lke yetkili makamları arasında başlayan resmî yazışmalarla nakle ilişkin işlemler yerine getirilmektedir.

T.C.  
ADALET BAKANLIĞI  
Kanunlar Genel Müdürlüğü

Yabancı ülke ceza infaz kurumlarında hükümlü olarak bulunan Türk vatandaşlarımızın, Ülkemize nakil talebinde bulunması halinde, 3002 sayılı Kanunun 15. maddesi gereğince nakil masrafları, Bakanlığımız bütçesine bu amaçla konulan ödenekten karşılanmaktadır. Diğer yandan, aynı maddenin ek ikinci fıkrası uyarınca, hükümlünün talebi doğrultusunda nakil masraflarını kendisinin karşılaması da mümkündür.

II- Bakanlığımız kayıtlarının incelenmesinden;

30/04/2012 tarihi itibarıyla, ceza infaz kurumlarında 1.065'i tutuklu, 1.221'i hükümlü olmak üzere toplam 2.286 yabancı uyruklunun bulunduğu; 4'ü çocuk olan bu hükümlü ve tutuklulardan 350'sinin kadın, 1.936'sının erkek olduğu;

Yabancı uyruklu hükümlülerin nakil taleplerine ilişkin olarak, 2007 ilâ 2012 yılları arasında, toplam 233 dosyanın açıldığı,

Anlaşılmıştır.

III- 2992 sayılı Adalet Bakanlığının Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanun Hükmünde Kararnamenin Değiştirilerek Kabulü Hakkında Kanunun, "Ceza ve Tevkifevleri Genel Müdürlüğü" kenar başlıklı 11. maddesinin birinci fıkrasının (b) bendinde, "hükümlü ve tutukluların giydirilmesi, beslenmesi, yatırılması, eğitilmesi, çalıştırılması ve muhtaç durumda bulunanların tedavi giderlerinin karşılanması işleri ile 2548 sayılı Ceza Evleriyle Mahkeme Binaları İnşası Karşılığı Olarak Alınacak Harçlar ve Mahkumlara Ödettirilecek Yiyecek Bedelleri Hakkında Kanunda gösterilen her türlü işlemleri yapmak" Ceza ve Tevkifevleri Genel Müdürlüğünün görevleri arasında sayılmıştır. Herhangi bir ayırım söz konusu olmaksızın, ceza infaz kurumlarında bulunan hükümlü ve tutukluların en temel hakları olan barınma, eğitim ve tedavi giderlerini karşılamak Bakanlığımızın görevleri arasında yer aldığından, yabancı uyruklu hükümlü ve tutuklular için ayrı bir ödenek oluşturulması ihtiyacı bulunmamaktadır.

Yabancı uyruklu olanların, ceza infaz kurumlarında bulunan diğer hükümlü ve tutuklular gibi çalıştırılmaları, ekonomik sebeplere değil modern infaz anlayışının bir parçası olan rehabilitasyon amacına dayanmaktadır. "İyileştirme" olarak da ifade edilen rehabilitasyon kavramı, hükümlülerin, kuruma girişinden salıverilmesine kadar geçen süre içinde, bedensel ve zihinsel sağlıklarını sürdürmeleri veya bunlara yeniden kavuşmaları için gerekli önlemlerin alınması, suçluluk duygusundan arınması, kişisel ve toplumsal gelişiminin sağlanması amacıyla uygulanacak rejim, önlem ve yöntemler olarak tanımlanmaktadır.

İyileştirmenin en önemli araçlarından birisi de "çalışma"dır. Anayasanın 18. maddesinde, kimsenin zorla çalıştırılmayacağı ve angarya yasağı hükme bağlandıktan sonra, şekil ve şartları kanunla düzenlenmek üzere hükümlülük veya tutukluluk süreleri içindeki çalıştırmaların zorla çalıştırma sayılmayacağı hükmüne yer verilmiştir.

5275 sayılı Ceza ve Güvenlik Tedbirlerinin İnfazı Hakkında Kanunun 29. maddesinin birinci fıkrasında, kurum hekimi tarafından ruhsal ve bedensel olarak sağlıklı olduğu belirlenen meslek sahibi olmayan hükümlüler ile meslek sahibi olan isteklilerin, kurum imkânları ölçüsünde belirlenen ücret karşılığında atölye veya işyurtlarında çalıştırılabilecekleri; ikinci fıkrasında çalıştırmanın amacı, "hükümlülerin salıverilmelerinden sonra yaşamlarını sürdürecektir meslek ve sanatları öğrenmelerini sağlamak, çalışma ve üretme isteklerini geliştirmek veya güçlendirmek" olarak belirlenmiş ve çalıştırmada hükümlünün yeteneği, becerisi, eğilimi, zihinsel ve bedensel durumlarının göz önünde bulundurulacağı hüküm altına alınmıştır.

T.C.  
ADALET BAKANLIğI  
Kanunlar Genel M¼d¼rl¼đ¼

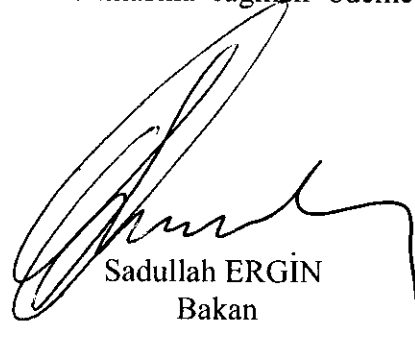
Ceza infaz kurumlarında bulunan tutuklu ve h¼k¼ml¼lerin çalıştırılmalarında, yukarıda açıklanan Anayasa ve kanunî d¼zenlemelerin yanı sıra Birleşmiş Milletler ve Avrupa Birliğinin cezaların infazı ile h¼k¼ml¼ ve tutukluların alıştırılmasına ilişkin temel ilkeleri de g¼zetilmektedir.

¼cret rayici ile çalışma esasları, 4301 sayılı "Ceza İnfaz Kurumları İle Tutukevleri İşyurtları Kurumunun Kuruluş ve İdaresine İlişkin Kanun" ile bu Kanuna bağlı olarak ıkarılan "Ceza İnfaz Kurumları ile Tutukevleri İşyurtları Kurumu ve İşyurtlarının İdare ve İhale Y¼netmeliđi"ne g¼re belirlenmektedir.

Ceza infaz kurumlarındaki tutuklu ve h¼k¼ml¼ çalışmaları, gerçek anlamda bir çalışma olmayıp, infaz hizmetleri sırasında uygulanan bir iyileştirme faaliyetidir. Bu kapsamda olmak ¼zere bir h¼k¼ml¼, g¼n¼n iki saatini bir eğitim faaliyetinde, iki saatini hobi çalışmasında, iki saatini işyurdu faaliyetlerinde ve iki saatini de spor etkinliklerinde geçirebilmektedir.

alışan h¼k¼ml¼lere, ailelerine y¼k olmamaları ve çalışarak ¼rettikleri değerlere bir anlam kazandırabilmek için 6 TL g¼ndelik ¼denmekte, 4 TL g¼nl¼k iaşe tutarları alınmamakta; iř kazası, meslek hastalığı ve analık sigortası bedelleri karşılanmaktadır. Ayrıca, her yıl yaklaşık 1.000 TL'ye kadar kâr payı ¼denmekte ve gerçek anlamda bir işçi işveren ilişkisi olmamasına, çalışma s¼relerinin de kısıtlı bulunmasına rağmen ¼demeler toplamı, asgarî ¼crete yakın olarak tahakkuk etmektedir.

Bilgilerinize sunulur.

  
Sadullah ERGİN  
Bakan